

INHOUD
CONTENUTO

14



**MENSEN
PERSONE**

36



**THUIS
LA CASA**

66



**ETEN EN
DRINKEN
CIBI E
BEVANDE**

102



**ONDERWEG
IN GIRO**

128



**IN DE STAD
IN CITTÀ**

146



**OPLEIDING
EN BEROEP
ISTRUZIONE
E
PROFESSIONE**

170



**COMMUNI-
CATIE
COMUNI-
CAZIONE**



la frittella
kleine beignet van
gistdeeg met likeur



il pandolce
kerstcake uit Genua



il panforte
brood met rozijnen uit
Siena



la pastiera
taart van zanddeeg,
gevuld met ricotta en
gekonfijte vruchten



il torrone
witte noga met
amandelen, hazelnoten
en honing



lo zabaione
de zabaione
(crème van ei, suiker en
marsala)



lo zuccotto
halfbolle cake met
slagroom, gekonfijte
vruchten en biscuit,
gekoeld opgediend



la zuppa inglese
biscuitdessert met
crème en likeur

Dranken – Bevande



la granita
drank van gemalen ijs
met vruchtensap



la grappa
de grappa
(Italiaanse brandewijn
uit druivenresten)



il limoncello
de citroenlikeur



il prosecco
de prosecco
(mousserende wijn)



la Befana
heks, die in de nacht
van Driekoningen
cadeautjes voor brave
kinderen en kolen voor
stoute kinderen komt
brengen



Babbo Natale
de Kerstman

FEESTDAGEN – FESTIVITÀ

l'Anniversario della Liberazione (25 aprile)	Bevrijdingsdag in Italië (25 april)
il Capodanno	het oud en nieuw
il cenone	diner op oudejaarsavond
il concertone	groot concert op 1 mei in Rome
l'Epifania	Driekoningen
il Ferragosto	de Maria-Hemelvaart
la Festa del Lavoro (1° maggio)	de Dag van de Arbeid (1 mei)
la festa del patrono	Feest van de beschermheilige van een stad
la Festa della Repubblica (2 giugno)	Feest van de Republiek (2 juni)
l'Immacolata Concezione (8 dicembre)	Onbevleete Ontvangenis (feestdag op 8 december)
il lunedì grasso	de carnavalsmaandag
il martedì grasso	de Vastenavond
Ognissanti	de Allerheiligen
la Pasquetta	de paasmaandag
il presepe vivente	het kerstspel
Santo Stefano	de tweede kerstdag
la tarantella	Zuid-Italiaanse volksdans
la tombola	bingo (geliefd gezelschapsspel met kerst)

ONDERWEG – IN GIRO



l'edicola
de krantenkiosk



la tabaccheria
winkel waar tabak,
schrijfwaren, postze-
gels, buskaartjes enz.
worden verkocht



l'autovelox®
de flitspaal



la zona a traffico
limitato
zone met beperkt
verkeer in binnensteden

la Frecciabianca®

hogesnelheidstrein (laagste categorie)

la Frecciargento®

hogesnelheidstrein (middelste categorie)

la Frecciarossa®

hogesnelheidstrein (hoogste categorie)

DE SCHOOL – LA SCUOLA

Het klaslokaal – L'aula

de *lessenaar*
la cattedra

het *bord*
la lavagna

de *leerling*
l'alunno

de *leerlinge*
l'alunna



de *gradenboog*
il goniometro

het *potlood*
la matita

het *schoolschrift*
il quaderno

het *etui*
l'astuccio

de *tekendriehoek*
la squadra

de *liniaal*
il righello

de <i>schooltas</i>	la cartella
het <i>woordenboek</i>	il dizionario
de <i>bijles</i>	la ripetizione
het <i>krijtje</i>	il gesso
het <i>schoolboek</i>	il libro di testo
de <i>vulpen</i>	la penna stilografica
de <i>inktpatroon</i>	la cartuccia d'inchiostro
de <i>markeerstift</i>	l'evidenziatore



de *zakrekenmachine*
la calcolatrice tascabile

GROENTEN – ORTAGGI



de *truffel*
il tartufo



de *champignon*
lo champignon



het *eekhoortjeshoed*
il porcino



de *cantharel*
il finferlo



de *asperge*
l'asparago



de *koolrabi*
la rapa



de *rabarber*
il rabarbaro



de *snijbiet*
la bietola



de *venkel*
il finocchio



de *selderij*
il sedano



de *artisjok*
il carciofo



de *tuinkers*
il crescione



de *waterkers*
il crescione d'acqua

het *blad*

la *foglia*

de *strok*

il *torso(lo)*

het *roosje*

la *rosetta*

het *hart*

il *cuore*

de *punt*

la *punta*

gestoomde groente

le *verdure stufate*

biologisch

di *coltura biologica*

uit de eigen streek

di *produzione locale*

OVERIGE VOERTUIGEN – ULTERIORI VEICOLI



de *graafmachine*
l'escavatore



de *bulldozer*
il bulldozer



de *cementwagen*
l'autobetoniera



de *kiepauto*
il ribaltabile



de *caravan*
la roulotte



de *camper*
il camper



de *vorkheftruck*
il carrello elevatore



de *brandweerwagen*
l'autopompa



de *aanhangwagen*
il rimorchio



de *tractor*
il trattore



de *politieauto*
la macchina della polizia



de *taxi*
il taxi



de *sleepwagen*
il carro attrezzi



de *mobiele kraan*
l'autogru



de *taxistandplaats*
il posteggio taxi



een *taxi aanroepen*
fare segno ad un taxi

HET HUIS – LA CASA

Keuken- en bakbenodigdheden – Utensili da cucina e pasticceria



de *kurkentrekker*
il cavatappi



de *bakkwast*
il pennello da cucina



de *deegroller*
il matterello



de *bakspatel*
la spatola da cucina



de *keukentang*
la pinza da cucina



de *pannenlikker*
la spatola di gomma



de *opscheplepel*
il cucchiaino da portata



de *pollepel*
il mestolo



de *braadpan*
la padella



de *wok*
il wok



de *kookpan*
la pentola



de *stoofpan*
la casseruola



de *ramequin*
lo stampino per sformati

de <i>vleesvork</i>	il forchettone per arrosto
de <i>onderzetter</i>	il sottobicchiere
de <i>grillpan</i>	la bistecchiera
de <i>maatbeker</i>	il misurino
de <i>trechter</i>	l'imbuto
de <i>maatlepel</i>	il cucchiaino di misura
het <i>afdruiprek</i>	lo scolapiatti
de <i>flesopener</i>	l'apribottiglie

HET KANTOOR – L'UFFICIO

Kantoormeubilair – Mobili da ufficio



de *werkplek*
la postazione di lavoro

de *brievenbak*
il portadocumenti

de *la*
la serrandina

het *kantoormeubilair*
i mobili da ufficio

het *bureau*
la scrivania

de *onderlegger*
il sottomano

de *bureaustoel*
la sedia da ufficio

de *kluis*
la cassaforte



de *dossierkast*
l'armadio da archivio



de *waterkoeler*
l'erogatore d'acqua



de *bureaulamp*
la lampada da scrittoio



het *prikbord*
il pannello d'affissione



de *prullenbak*
il cestino

de *agenda*

l'agenda

het *document*

il documento

de *papiervernietiger*

il distruttore di documenti

het *postvak*

la casella

de *afspraak*

l'appuntamento

de *interne post*

la posta interna

het *brievenbakje voor binnengekomen stukken*

la vaschetta portacorrispondenza

de *keuken*

la cucina

HET KANTOOR – L'UFFICIO

Bureauartikelen – L'occorrente per ufficio

de **schaar**
le forbici

de **markeerstift**
l'evidenziatore

het **pennenbakje**
il portapenne

het **notitieboekje**
il taccuino

het **zelfklevende
notitieblaadje**
la nota adesiva

het **markeerplakkertje**
il segnapagina adesivo

het **potlood**
la matita

de **puntenslijper**
il temperamatite

de/het **vlakgom**
la gomma

de **balpen**
la (penna) biro®

de **paperclip**
la graffetta

de **punaise**
la puntina (da disegno)



het **plakband**
lo scotch®



de **nietmachine**
la spillatrice



de **perforator**
il perforatore



de **hangmap**
la cartella sospesa



de **envelop**
la busta



het **correctieproduct**
il bianchetto



de **ordner**
il raccogliatore



de **briefopener**
il tagliacarte

DE BELANGRIJKSTE ZINNEN – LE FRASI PIÙ IMPORTANTI

Met behulp van deze woorden en zinnetjes kun je je goed redden in de belangrijkste en meest voorkomende situaties.

IN GESPREK – CONVERSANDO

GROETEN – SALUTARE E CONGEDARSI

Dag! Buongiorno!

Goedenavond! Buonasera!

Hallo! Ciao!

Tot ziens! Arrivederci!

Dag! Ciao!

BELEEFDHEID – CORTESIA

graag per piacere

dank u/dank je grazie

alstublieft/ alsjeblieft prego

Ja, graag. Sì, grazie.

Nee, bedankt. No, grazie.

Graag gedaan! Non c'è di che!

Sorry! Perdono!

Neemt u me niet kwalijk, ... Scusi,...

Het spijt me. Mi dispiace.

Hoe maakt u het/hoe gaat het met je? Come va?

Bedankt, goed. En hoe gaat het met u/jou? Bene, grazie. E Lei/tu?

COMMUNICATIE – COMUNICAZIONE

Wat zegt u/ wat zeg je? Prego?

Ik begrijp het. Capisco.

Ik versta u/ je niet. Non capisco.

Kunt u dat nog een keer zeggen? Potrebbe ripetere?

Kunt u wat langzamer spreken? Potrebbe parlare più lentamente?

Kunt u dat even opschrijven? Potrebbe scriverlo?

Wat betekent ...? Che significa...?

JEZELF VOORSTELLEN – PRESENTARSI

Hoe heet je? Come ti chiami?

Wat is uw naam? Come Si chiama?

Ik heet ... Mi chiamo...

Waar komt u vandaan? Da dove viene?

Waar kom je vandaan? Da dove vieni?

Ik kom uit ... Vengo da...

Dit is mijn man. Questo è mio marito.

Dit is mijn vrouw. Questa è mia moglie.

Dit is mijn partner. Questo è il mio compagno.

NEDERLANDS REGISTER – INDICE OLANDESE

9 september 20... 328
3D-film, de 227

A
aibes, de 79
aan boord gaan 127
aan de rechter-/linkerkant 133
aanbouw, de 38
aanbraden 93
aandeelhouder, de 164
aangespoelde voorwerpen,
de (mv) 233
aangetekende brief, de 184
aanhangwagen, de 119
aankomst, de 124
aanleggen 127
aanlegsteiger, de 127
aanmaakblokje, het 234
aanmaken 85
aanmeren, het 127
aanrecht, het 44
aansteker, de 142
aantal liters, het 111
aantrekkelijk 24
aan-uitknop, de 172
(linker/rechter) aanvaller,
de 191, 192
aanvalslinje, de 192
aanvalzone, de 192
aardappel, de 75
aardappelpartjes, de (mv) 98
aardbei, de 79
aardbeving, de 300
aarde, de 278, 281
aardig 25
aarding, de 281
aardkorst, de 281
aardmantel, de 281
aardrijkskunde, de 150
aardverschuiving, de 300
aas, het 205
aas, de/het 230
abonnement, het 182
abortus, de 247
abri, de 113
abrikoos, de 79
abseilen, het 208
abstracte kunst, de 222
accordeon, de 218
account, de/het 176
accountant, de 160
accu, de 59, 109
accuboort, de 59
ace, de 196
achillespees, de 242
acht 322
acht uur 326
(achtarmige) inktvis, de 71
achterboom, de 202

achterdek, het 201
achterdijbeenspier, de 242
achterlicht, het 109, 114
achterlijn, de 192, 193
achterrui, de 109
achterste serveerlijn dubbelspel,
de 195
achterste serveerlijn enkelspel,
de 195
achtersteven, de 200, 201
achteruitkijkspegel, de 108,
114
achteruitrijden 105
achteruitrijcht, het 109
achterwiel, het 116
achtste 323
achtien 327
achtien uur/zes uur 's avonds
327
achtienste 323
acquisitie, de 165
acre, de 330
acrylverf, de 61, 221
acteur, de 180
actrice, de 163, 215
acupunctuur, de 264
adapter, de 62
adelaar, de 315
ademautomaat, de 201
ademhalingsstelsel, het 245
ademnoot, de 253
ader, de 245
adrenaline, de 269
adres, het 184
advertentie, de 182
advocaat, de 160
aerobics, de (mv) 211
afdeling, de 206
afdekfolie, het/de 61
afdeling, de 259
afdeling groente en fruit,
de 141
afdeling juridische zaken,
de 165
afdeling marketing, de 165
afdeling marketing en verkoop,
de 164
afdeling personeel en
organisatie (P&O), de 165
afdeling verkoop, de 165
afdruipe, het 48
Afghanistan 293
afgunstig 26
afkicken 264
aflevering, de 179
afnemende maan, de 278
afplakband, het 61
afrekenen 141
Afrikaanse Unie, de 297
afrit, de 105
afscheid nemen 19
(af)schubben 19
(rechts/links) afslaan 133, 199
afslagplaats, de 198
afsluitkabel, de 54
afspelen 179
afspraak, de 166, 250
afstandsbediening, de 179

afstandsbord, het 105
afstuderen, het 21, 157
aftershaves, de 55
aftekken 325
afvalemmer, de 44
afvalscheiding, de 44
afwegen 57
afvoer, de 54
afwasmachine, de 44
afwasmiddel, het 57
afwezigheidsbericht, het 176
afzender, de 184
afzuigkap, de 44
agenda, de 166, 168
ahornsirop, de 89
aids, de 253
airbag, de 110
airconditioning, de 107
akoestische gitaar, de 217
aktetas, de 33
alarmknop, de 259
alarmnummer, het 275
Albanë 285
alcoholvrij bier, het 90
algemeen directeur, de 164
Algerije 290
alle 325
allelaar, de 251
allesreiniger, de 57
alligator, de 316
allseizoenband, de 111
Alpen, de (mv) 283
Als voorgerecht/hoofdgerecht/
nagerecht neem ik ... 100
altijd groene boom, de 305
aluminiumfolie, het/de 46
alvleesklier, de 244
alzheimer, de 253
amandel, de 82
amaretto, de 91
Amazonebekken, het 283
ambassade, de 132
ambulance, de 268
ambulancedokter, de 268
ambulancepolitië, de 268
ambulanceverpleegkundige,
de 162, 268
ambulant patiënt, de 259
American football, het 194
amethist, de/het 304
ampère, de 62
analoge camera, de 228
ananas, de 80
ananasguave, de 80
Andesgebergte, het 283
andjivie, de 76
Andorra 285
anesthesist, de 260
Angola 290
anjier, de 308
anker, het 200
ansichtkaart, de 184
antenne, de 108, 181
anticonceptie, de 247
antiekwinkel, de 139
Antigua en Barbuda 287
antwoordaparaat, het 178
anus, de 247

aperitief, het 99
apotheek, de 139
apotheker, de 160, 262
app, de 177
appartementencomplex, het 38
appel, de 79
appelsap, het 90
appelsap met spuitwater,
het 90
applaus, het 215
après-ski, de 207
april 323
aquamarijn, de/het 304
aquarel, de 222
aquarium, het 144, 317
Arabische Liga, de 297
Arabische Zee, de 282
arbeidsvoorwaarden,
de (mv) 159
architect, de 161
Argentinië 289
arm, de 238, 239
Armenie 293
armleuning, de 52, 120, 254
arrestatie, de 271
arrogant 26
art deco, de 145
artikel, het 182
artsijok, de 74
arts, de 160
asbak, de 143
asfalt, het 303
asperge, de 74
assistent, de 169
asteroïde, de 280
astma, de 253
astronaut, de 280
atheneum, het 148
Atlantische Oceaan, de 282
attentie, de 19
aubergine, de 77
augustus 329
aula, de 148
Australian football, het 209
Australië 296
autocue, de 180
automatische deur, de 113
automatische versnelling,
de 107
automoteur, de 161
autotransportwagen, de 118
avocado, de 77
avond, de 328
avondschemering, de 328
ayurveda, de 264
Azerbeidzjan 293
azijn, de 85

B
baai, de 281, 302
baard, de 24
baarmoeder, de 247
baarmoederhals, de 247
baas, de 169
baby, de 18
babyartikelen, de (mv) 141
babycommode, de 50
babydekken, de 27

ITALIAANS REGISTER – INDICE ITALIANO

A

A che ora? 326
A chi tocca? 231
a due porte 107
a quattro porte 107
a tre porte 107
abat-jour, l' 49
abbaino, l' 40
abboccare 205
abbonamento, l' 182
abbonamento mensile, l' 113
abbracciarsi 19
abbronzata 24
abete, l' 305
abilitazione, l' 156
abito da sposa, l' 21
aborto, l' 249
abrasione, l' 255
Acca sellowiana, l' 80
accademia d'arte teatrale, l' 158
accademia di belle arti, l' 158
accappatoio, l' 28
accendere il riscaldamento 62
accendere un'ipoteca 40
accendifuoco, l' 234
accendino, l' 142
accendisigari, l' 110
accensione, l' 107
accesso alla professione, l' 21
acciaio inossidabile, l' 60
accidente, l' 219
accordare uno strumento 216
account, l' 176
ace, l' 196
acero, l' 305
aceto, l' 85
acido 81
acqua, l' 90
acqua di rubinetto, l' 90
acqua minerale da tavola, l' 90
acqua minerale gassata, l' 90
acqua minerale liscia, l' 90
acqua tonica, l' 90
acquamarina, l' 304
acquarello, l' 221, 222
acquario, l' 144, 317
acquavite, l' 92
acquisizione di nuovi clienti, l' 165
acquisto online, l' 176
acro, l' 330
adattatore, l' 62
adatto ai minori 227
adetta al personale, l' 159
adetto alle pulizie, l' 161
addizionare 325
addobbi da tavola, gli 43
addominale, l' 242
addormentarsi 51

adrenalina, l' 269
adulto, l' 18
aereo di linea, l' 122
aerobica, l' 211
affanno, l' 253
affettato, l' 68
affilcoltelli, l' 46
affittare 39
afflusso, l' 54
affrancatura, l' 185
affumicato 69, 71
Afghanistan, l' 293
agenda, l' 166
agente immobiliare, l' 162
aglio, l' 75
ago, l' 224, 225
agopuntura, l' 264
agosto, l' 329
agricoltore, l' 161
aguglia, l' 317
AIDS, l' 253
airbag, l' 110
aiuola, l' 63
Aiuto! 275
ala, l' 69, 122, 145, 189, 314
ala destra, l' 191
ala sinistra, l' 191
alba, l' 328
Albania, l' 285
alberatura, l' 200
albergo a tre/quattro stelle, l' 135
albero, l' 200
albero da frutto, l' 309
albicocca, l' 79
album fotografico, l' 229
album, l' 72
alcuni 325
alettoni, l' 122
alfiere, l' 231
alga marina, l' 233
Algeria, l' 290
alimentazione sana, l' 101
alla moda 30
Alla salute! 100
allacciamento elettrico, l' 234
allacciare la cintura 123
all'angolo 133
allarme bomba, l' 275
allattare 249
Alle sette, 326
allegato, l' 176
allenamento a circuito, l' 211
allenarsi 210
allenatore, l' 194
allenatrice, l' 194
allergia, l' 251
alligatore, l' 316
alluce, l' 240
Alpi, le 283
alpinismo, l' 208
alta marea, l' 233
altezza del suono, l' 216
altipiano, l' 302
alto 24, 185
altoparlante, l' 173
alunna, l' 149
allunno, l' 149
alzare la cornetta 178
alzare la mano 151
alzarsi 51
amaca, l' 234
amaretto, l' 91
amaro 75
Amazzonia, l' 283
ambasciata, l' 132
ambiente, l' 179
ambito commerciale, l' 164
ambra, l' 304
ametista, l' 304
amici, gli 18
ammarraggio, l' 127
ammobiliato 40
ammonizione, l' 191
ammorbidente, l' 56
ammortizzatore, l' 118
amo da pesca, l' 204
ampère, l' 62
anacardio, l' 82
ananas, l' 80
anatra, l' 69, 315
anca, l' 238
ancora, l' 200
andare a letto 51
andare avanti velocemente 179
andare in bagno 53
andare in pensione 21, 169
andare in slitta 207
andare indietro velocemente 179
andata e ritorno 121
Ande, le 283
Andorra, l' 285
anelli, gli 155
anello, l' 32, 193
anello per autopinta, l' 254
anestesia locale, l' 257, 260
anestesia, l' 260
aneto, l' 83
Angola, l' 290
anguilla, l' 70, 317
anice stellato, l' 84
animale a sangue freddo, l' 316
animale abissale, l' 317
annaffiare 65
annaffiatoio, l' 274
annegare 64
anniversario di matrimonio, l' 20
anno, l' 329
anno luce, l' 280
anno sabbatico, l' 158
annoiata 26
annuale 309
annullare 175
annunciatrice, l' 180
annuncio, l' 182
annuncio mortuario, l' 182
ano, l' 247
Antartide, l' 284
antenate, l' 17
antenna, l' 108, 181
antenna parabola, l' 179
antenna radar, l' 126
antenna radio, l' 126
anteprima, l' 227
antidolorifico, l' 263
Antigua e Barbuda 287
antipasto, l' 99
antipatico 26
anulare, l' 240
anziana 24
ape, l' 318
aperitivo, l' 99
aperto 25, 144
app, l' 177
apparecchi da laboratorio, gli 152
apparecchio acustico, l' 254
apparecchio ortodontico, l' 24, 257
apparecchio radiologico, l' 261
appartamento di proprietà, l' 38
appartamento di tre camere, l' 40
appartamento in affitto, l' 38
appassire 307, 309
appendice vermiforme, l' 244
appiglio, l' 113
applauso, l' 215
appoggiapiede, l' 114
appoggiapiedi, l' 110
appoggiatesta, l' 120
approdare 127
appuntamento, l' 166, 250
apribottiglie, l' 48
aprile, l' 329
apriporta, l' 110
aprire il rubinetto 55
aprire un file 174
apriscaiole, l' 47
aquila, l' 315
Arabia Saudita, l' 295
aracide, l' 82
arancia, l' 81
arancia sanguigna, l' 81
arancione, l' 223
arbitro, l' 188, 196
architetto, l' 161
architetto paesaggista, l' 161
arcione anteriore, l' 202
arco, l' 145, 217
arco d'angolo, l' 188
arcobaleno, l' 299
ardiglione, l' 204
area attrezzata per falò, l' 234
area dei tre secondi, l' 193
area di porta, l' 188, 191
area di riparo, l' 188
area di rigore, l' 265
area di smaltimento, l' 235
Argentina, l' 289
argento, l' 303
armadietto, l' 42, 154
armadio, l' 49
armadio da archivio, l' 166
Armenia, l' 293
armonica a bocca, l' 218
aromatizzare 85
arpa, l' 217
arione, l' 205
arrabbiato 26
arrestare il sistema 175
arresto, l' 271
Arrivederci! 19
arrivo, l' 124
arrogante 26
arrostire 69, 77, 93